

Saturn®

ST-CF1901

ST-CF1902

ST-CF1903

ST-CF1905

ST-CF1906

Chest Freezer

МОРОЗИЛЬНАЯ КАМЕРА

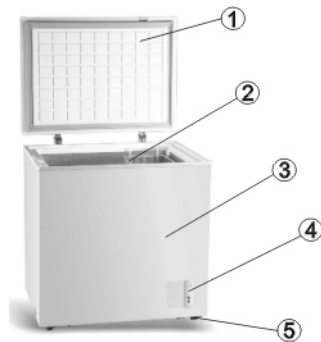
МОРОЗИЛЬНА КАМЕРА

Catalogue

Part names.....	1
Product features.	1
Mark illustrations.....	1
Safety information.....	2
Carrying and installing.....	6
Usage at the first time.....	7
Thermostat.....	7
General knowledge for usage.....	8
Cleaning and maintaining the appliance.....	9
Defrosting.....	9
Faults and diagnosing.....	10
Non-fault instances.....	10

Part names

The below picture is for your reference. There maybe some differences from your appliance.



- 1 - Door
- 2 - Food basket
- 3 - Body
- 4 - Control panel
- 5 - Wheel

Product features

- Very thick foaming for super heat insulation
- Deep body for higher capacities and smaller room occupations
- Safety lock optional
- Green refrigerant without CFC and FCKW
- Fashionable designs for comfortable use
- Fully tropicalised
- Fast freezing function
- Zintec coated anti-rust
- Technology for weak current

Mark illustrations

- Warning** Wrong operations will cause users damaged or even dead
- Attention** Wrong operations will cause users or the appliance damaged
- The wrong operations should be prohibited
- The right operations should be performed strictly
- It is a high temperature danger warning

Safety information

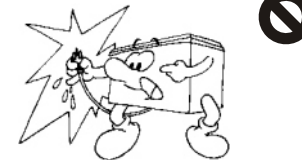
Warning and Attention

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



Must use separate, well-earthed and 3 wires power socket with 10A or higher fuse. Do not use the appliance with any other appliance on the same socket to avoid hazard.



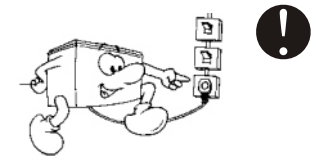
Do not plug in or plug out by wet hand to avoid to get an electric shock.



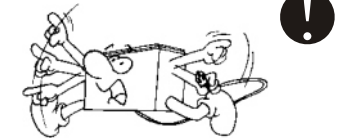
Plug in and plug out in a proper way. When plugging in, make sure good connection between the plug and socket. When plugging out, pull the plug and do not pull the cord to avoid losing in plug or damage in cord.



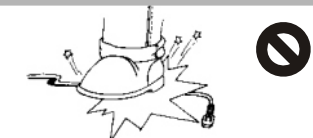
Do not spray on the appliance by water. It will damage the insulation or speed up the rusting on the metal parts.



The socket must be well-earthed. The earthed terminal must not connect any gas pipe, water pipe, telephone cable, lightning rod and zero line. The socket should be with a current leakage protector as well.



Plug out at once if there is a abnormal working. Before eliminating the abnormality, do not plug in. Any abnormal working may cause hazard.




Do not squeeze, fold, knot or damage the cord. When the cord is damage, it must be replaced by the service agent or similar qualified person to avoid danger. Or it will cause electric shock and even fire.



Plug out before maintaining the appliance to avoid electrical shock.

Safety information

 Warning and Attention



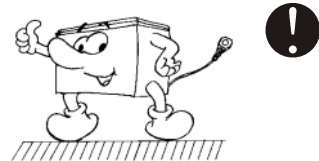
When there is some flammable gas (e.g. coal gas, natural gas etc) around the appliance, open the window and let the gas out firstly. Do not plug in or close thermostat to avoid an explosion cause from electrical fire.



When the appliance is stopped or kept for a period, please keep the appliance in a place where no children play, and let the door not closed wholly to avoid children inside and asphyxial.



The refrigerant and the foaming material is flammable. When the appliance is abandoned, it should be kept from fire sources and not treated with fire. The appliance should be recycled by appointed institutions. Personal handling may cause danger.



To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.



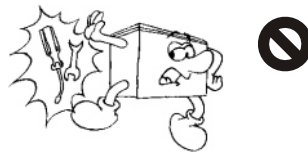
In the cabinet, do not store flammable, explosive or volatile goods.
In the cabinet, do not corrosive goods such as acid or alkali.



Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



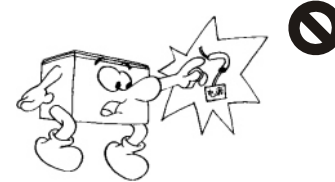
Do not spray explosive agent near the appliance to avoid fire or explosion.



Do not damage the refrigerant circuit.

Safety information

 Warning and Attention



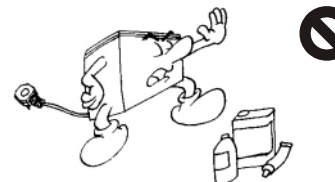
Do not touch the bare pipes or wires to avoid a potential scald or electrical shock.



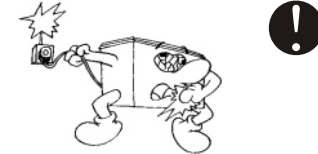
If the appliance has not been used for a long time, plug out for safety.



Do not spray cold water onto the cabinet to avoid any damage on inner shell or safety problem.



Do not store any medicine or study material which require a very accurate temperature.



The working voltage should be 220-230V $+10\%/-15\%$. That is from 187V to 242V.
If the working voltage is too low or too high, the compressor will be damaged.



Do not touch any pipes or electrical parts inside the appliance to avoid scald. Sometimes the pipes or electrical parts inside the appliance are at a high temperature.



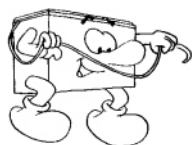
Do not touch the refrigerant pipes inside the cabinet to avoid low-temperature burns on skin.



Do not store any goods which are easily cracked after freezing (e.g. bottles or cans), when the temperature is under -18°C .

Safety information

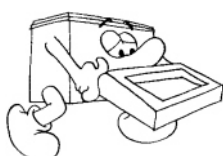
⚠ Warning and Attention



Remove the door seal to avoid asphyxia if children inside the cabinet, when the appliance is abandoned.



Plug out and take all the stored goods out before moving to avoid the appliance damaged or the users hurt.



Remove the flammable bottom polyfoams before using to avoid fire.



Connect to potable water supply only.



Do not touch the surface to avoid any scald during working or right after plugging out. At this moment, the surface is at a high temperature.



Do not let children take goods out by themselves to avoid any hazard.



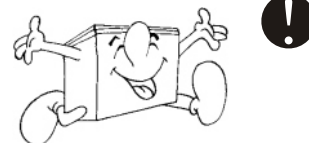
The refrigerant is flammable.
Do ask Service Dept to repair if the cooling system has some problem.
Do not disassemble, repair or modify the appliance by yourselves to avoid any refrigerant leakage.
The refrigerant may ignite or cause eye injuries.

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

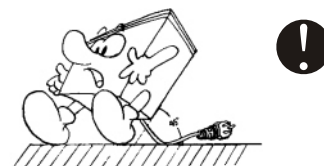
WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacture.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of type recommended by the manufacturer.

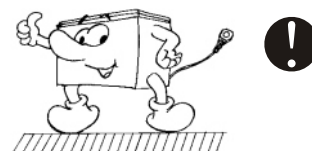
Carrying and installing



Carry the appliance carefully and avoid collisions and big shakes.



The incline angle should be less than 45° during carrying to avoid damages of the cooling system.



The ground should be flat, sturdy and horizontal for a stable installing.
It is not only for safety, but also for a stable working of the compressor without big shocks and noises.



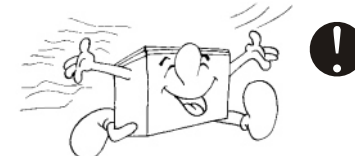
Install the appliance in a dry place.
The appliance will get rusted and have a poor insulation if in a place with humidity or water for a long time.
Do not install the appliance in the outside place where rain can reach.



Check all the positions for the package.
Pack the appliance according to the original one before carrying.

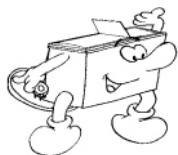


Do not place the appliance under sunshine or near heating sources.
It will increase the power consumption and decrease plastic parts or surface coatings life.

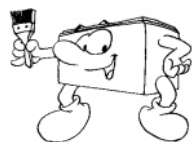


The appliance should have some distance from circumferences for good ventilation, heat radiation and power consumption decreasing.

Usage at the first time



Place the appliance according to the installing requirements.
Open the door for air ventilating.



Clean the inner cabinet before using.

After installing the appliance, wait for 30 minutes at least before switching on the appliance.
(During transportation the oil in the compressor may have flowed into the refrigeration system.)

At the beginning, the cabinet is hot and the compressor will work for a long time and then stopped by the thermostat at the set temperature. At that time, the compressor can works and stops regularly.

Recommend to put goods into the cabinet when the cabinet temperature reaches the set temperature.

Thermostat

The cabinet temperature is controlled by the thermostat on the panel. The thermostat can set a suitable temperature range according to different ambient temperatures and different kinds and QTY of goods.

The green indicator is the POWER indicator. When plugging in, the green indicator works.

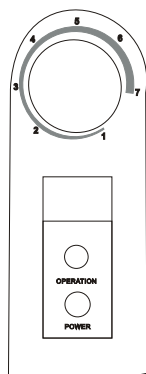
The red indicator is the OPERATION indicator. When the compressor runs, the red indicator works.

The thermostat knob can be rotated from MIN to MAX.

When rotating clockwise, the cooling time will be longer & the stopping time will be shorter. In this way, the cabinet temperature will be lower.

When rotating anticlockwise, the cooling time will be shorter & the stopping time will be longer. In this way, the cabinet temperature will be higher.

After adjusting the thermostat, it will take some time to reach the stable working.



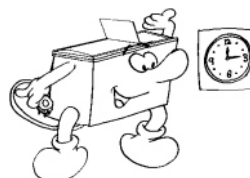
General knowledge for usage



Keep some spaces between stored goods.
It do good for cooling air circulating and heat exchange and a better cooling effect will be achieved.



For hot food, hold it cooled and then put into the appliance. If put it in hot status, it will decrease the cooling level of the goods nearby.



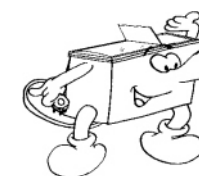
Put labels marked time onto the goods.
The goods stored early should be taken out early.



When switching off or a power cut, must restart after 5 minutes minimum.
Or it will shorten the compressor life or even damage the compressor.



Seal the food by fresh kept bags or closed container to avoid smell-mixed or dry.



Open the door as briefly as possible.
Make sure the door closed wholly to save power consumption.



Set different cooling temperatures according to different goods. Too low cooling temperature will waste power consumption.



If know a power cut in advance, set the thermostat for a low temperature and keep the appliance cooling for some time. And open the door as briefly as possible. When power is cut, try not to open the door and do not add goods into the appliance.

Cleaning and maintaining the appliance

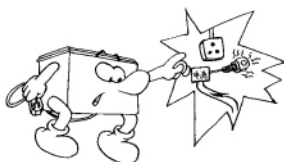
Regular cleaning and maintaining can prolong the life of the appliance and increase the cooling efficiency.

Plug out before cleaning or maintaining.



Clean the inner cabinet and outer shell in soft clothes with neutral agent & warm water.

Do not use hot water, corrosive cleaning agents or organic agent.



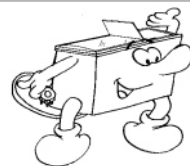
After maintaining, check the below points to make sure safety.

1. If the connection is good between the plug and the socket?
2. If the plug is hot abnormally?
3. If there is any cranny or nick on the cord?



Clean the door seal by a bleacher which diluted by 10 times water.

Then remove the remains by clear water.



Before stopping for a long time, the appliance should be switched off, plugged out, cleaned wholly and dried for some days.

Defrosting

Moisture in goods and air will change into frost on the low temperature surface of the evaporator (the inner surface of the cabinet).

The frost will decrease the cooling effect. If the frost thickness reaches 5 ~ 7mm, defrosting should be carried out.

1. Switch off and plug out, and take out all the stored goods.
2. Open the door, and remove the frost by a special defrosting shovel when the frost gets soft.
3. Open the drain hole on the bottom, and open the drain cover on the outer shell. The frost water will go out through the drain pipe.
4. Wipe off all the frost water, then plug in and switch on the appliance.

When the cabinet temperature reaches the set temperature, put the goods back.

⚠ Attention

Do not defrost by metal edge tools or electrical heating tools. They may damage the evaporator.

Faults and diagnosing

No cooling	Bad cooling effects
<ul style="list-style-type: none"> - Check if there is a power cut. - Check if the connection between the plug and the socket is good. - Check if the fuse is switched off. - Check if the currency protector is workable. (If the appliance is fixed with a currency protector) 	<ul style="list-style-type: none"> - Check if the thermostat is on a suitable position. - Check if the appliance is exposed to sunlight or near heat sources. - Check if there is dust on the compressor and condenser. - Check if the stored goods are too many. - Check if there is no enough spaces between the goods. - Check if some goods are hot. - Check if open the door too frequently. - Check if the door is closed wholly. - Check if the frost on inner cabinet is too thick.
The appliance does not stop working	Big noise
<ul style="list-style-type: none"> - Check if the thermostat is on too high temperature. - Check if put into too many goods. - Check if the ambient temperature is too high. 	<ul style="list-style-type: none"> - Check if the ground is flat and sturdy. - Check if the appliance closes to walls. - Check if the appliance contacts something which is easily shocked.

Non-fault instances

When the ambient temperature is too high or opening the door very rarely, there is frost on the door frame and door seal. Just wipe off the frost water.

The appliance has a sound like water current or water boiling. The refrigerant goes through the pipe to cause this sound.

The compressor and the condenser are hot when working.

The compressor works for a long time if too many goods put inside.

The compressor works for a long time if the ambient temperature is high in summer.

⚠ Attention

If a problem can not be handled according to the instruction manual, please contact the Service Dept soon. Do not try to repair the appliance by yourselves.

RU

Уважаемый покупатель!

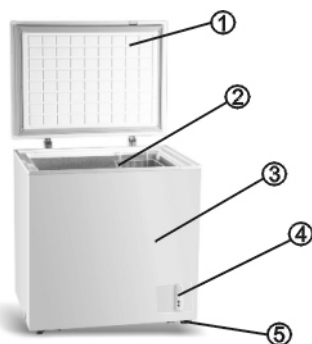
Поздравляем Вас с приобретением изделия торговой марки «Saturn». Уверены, что наши изделия будут верными и надежными помощниками в Вашем домашнем хозяйстве.

Внимательно прочитайте инструкции по эксплуатации.

Сохраните инструкцию по эксплуатации.

Наименование частей

На рисунке обозначены название частей морозильной камеры. Возможны некоторые отличия от вашей модели.



- 1 – Дверца
- 2 – Корзина для хранения продуктов
- 3 – Корпус
- 4 – Панель управления
- 5 – Колесико

Характеристики морозильной камеры

- Отличная теплоизоляция
- Большая вместимость камеры при минимальных габаритах.
- Замок (опция).
- Экологически чистый хладагент без CFC и FCKW веществ
- Стильный дизайн и удобство в использовании.
- Возможность использования в условиях тропиков.
- Функция быстрой заморозки
- Антикоррозийное покрытие Zintec
- Технология работы при слабом токе

Условные обозначения

⚠ Предупреждения

Неправильная эксплуатация может привести к травмам или смерти

⚠ Предостережения

Неправильная эксплуатация может привести поломке устройства



Запрещено использование устройства не по назначению



Придерживайтесь инструкций по применению



Опасно! Высокая температура внутри

Информация по безопасности

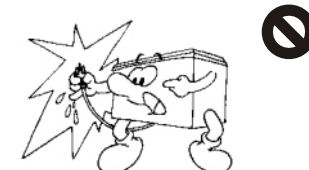
⚠ Предупреждения и предостережения

Данное устройство не предназначается для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями, или не имеющих опыта работы с такими устройствами до тех пор, пока за ними не будут наблюдать взрослые, или пока они не получат инструктаж от лиц, ответственных за их безопасность касательно использования данного устройства.

Если поврежден шнур питания, замену должны проводить только в сервисном центре.



Для работы устройства используйте заземленную розетку 10А. Не включайте в одну розетку другие устройства.



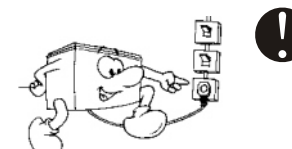
Не берите шнур влажными руками – возможно поражение электричеством.



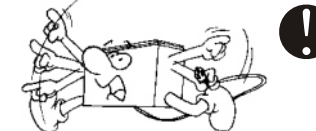
Корректно включайте и выключайте вилку в розетку. Между вилкой и розеткой должно быть хорошее соединение. Вынимая вилку из розетки, не тяните за шнур, а берите за вилку.



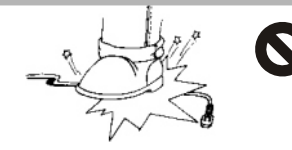
Не распыляйте воду на устройство. Это повредит изоляцию и ускорит образование ржавчины.



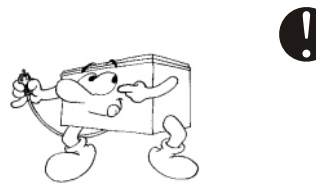
Розетка должна быть заземленной. Не подключайте к заземленному контакту газовую трубу, водную трубу, телефонный кабель, громоотвод и т.д. Также розетка должна быть защищена от утечки тока.



При обнаружении некорректной работы немедленно выключайте камеру. Не включайте камеру, не устранив предварительно неисправность.



Не перекручивайте и не сгибайте шнур. Поврежденный шнур должен меняться в сервисном центре. Не делайте это самостоятельно – возможно поражение током.



Перед проведением обслуживания выключайте камеру от сети.

Информация по безопасности

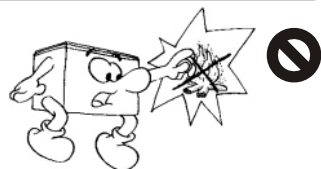
⚠ Предупреждения и предостережения



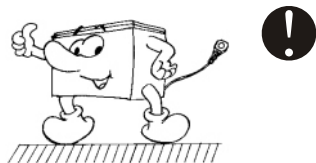
Если вокруг устройства образовался газ (природный и т.д.), откройте окно и проветрите помещение.



Если морозильная камера не работает длительное время, храните ее в местах, где нет доступа детям, с немного приоткрытой дверцей. Также не позволяйте детям забираться внутрь.



Хладагент и пенообразующий материал огнеопасны. При утилизации храните вдали от источников огня. Запрещается сжигать! Рециркуляция должна проводиться на соответствующих предприятиях. Не занимайтесь утилизацией самостоятельно.



Во избежание нестабильной работы прибора закрепите его согласно инструкциям.



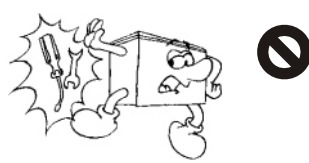
Не храните воспламеняемые, летучие и взрывоопасные вещества в помещении, где находится морозильная камера. Также не должно быть таких веществ, как кислота или щелочь.



Следите, чтобы дети не играли с устройством.



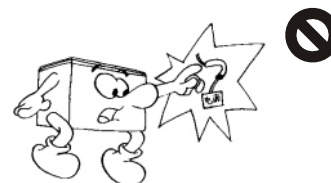
Не распыляйте взрывоопасные материалы возле морозильной камеры.



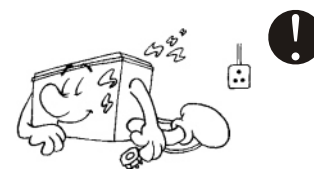
Следите, чтобы цепь хладагента морозильной камеры не была повреждена.

Информация по безопасности

⚠ Предупреждения и предостережения



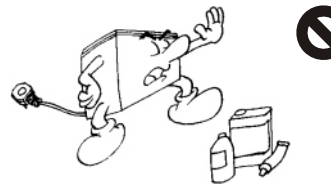
Не касайтесь труб или проводов – вы можете получить ожог.



Если морозильная камера не будет использоваться длительное время, отключайте ее из розетки.



Не распыляйте в помещении холодную воду – это может повредить внутреннюю оболочку и повлиять на безопасность в использовании камеры.



Не храните в камере лекарства или материал, требующий точной температуры.



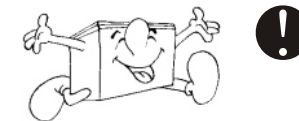
Рабочее напряжение должно быть в пределах 220-230В +10% /-15 %. Оно составляет от 187 до 242В. Если напряжение слишком низкое или высокое, компрессор может повредиться.



Не касайтесь частей внутри камеры. Иногда трубы и другие электрически приборы внутри камеры сильно нагреваются.



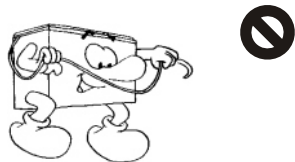
Не касайтесь труб хладагента – возможны легкие ожоги.



Не храните продукты, которые могут треснуть после заморозки (например, бутылки или банки), если температура минус 18.

Информация по безопасности

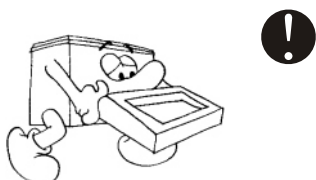
⚠ Предупреждения и предостережения



Во избежание удушья, не позволяйте детям играть с морозильной камерой, когда он остался без присмотра.



Во избежание повреждения камеры перед началом перемещения морозильной камеры выньте вилку из розетки и выложите все продукты.



Перед началом работы снимите пенопластовый поддон.



Подключайтесь к портативному водоснабжению.



Во избежание ожогов не касайтесь поверхности морозильной камеры во время работы или сразу после выключения. В такие моменты поверхность сильно нагрета.

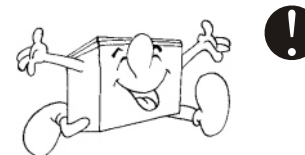


Не разрешайте детям самостоятельно вынимать продукты из морозильной камеры.

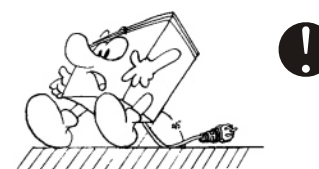


Хладагент воспламеняемый. Если с системой охлаждения произошли неполадки, обратитесь в сервисный центр для ремонта. Во избежание утечки хладагента не разбирайте и не ремонтируйте устройство самостоятельно. Хладагент может воспламениться и повредить глаза.

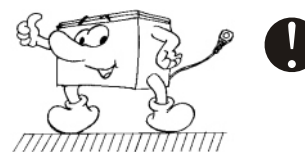
Перемещение и установка



Аккуратно обращайтесь с морозильной камерой – избегайте ударов и толчков.



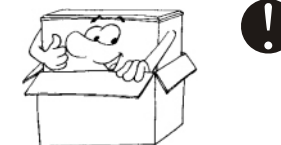
Во избежание повреждения системы охлаждения, при транспортировке угол наклона не должен превышать 45°



Поверхность должна быть плоской, крепкой и ровной. В целях безопасности компрессора избегайте толчков и сильных ударов.



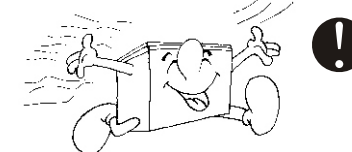
Устанавливайте устройство в сухом месте. Не устанавливайте устройство вне помещения.



Проверьте расположение всех деталей. Перед началом транспортировки упакуйте камеру согласно оригинальной упаковке.

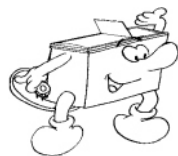


Не ставьте морозильную камеру под прямые солнечные лучи или другие источники тепла. Это увеличит потребление энергии и снизит срок использования пластиковых частей морозильной камеры.

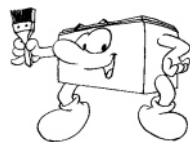


Устанавливайте морозильную камеру на расстоянии от других предметов, обеспечивая хороший доступ воздуха, снижая тепловое излучение и потребление энергии.

Первое использование



Установите камеру согласно требований по установке. Откройте дверцу для вентиляции воздуха.



Перед началом использования помойте внутри камеры.

После установки камеры подождите 30 минут, прежде чем ее включать. (Во время транспортировки масло в компрессоре может перетечь в систему охлаждения). В самом начале работы внутренняя часть камеры горячая. После длительной работы компрессора термостат остановится на предварительной заданной температуре. После этого компрессор будет работать и останавливаться регулярно.

Рекомендуется класть в холодильник продукты по достижению заданной температуры.

Термостат

Температура внутри камеры контролируется термостатом, расположенном на панели. При помощи термостата можно устанавливать подходящий диапазон температуры согласно разным температурам окружающей среды и разным качествам продуктов.

При включении в сеть загорится индикатор POWER (Питание). При включении в розетку загорается зеленый индикатор работы.

Красный индикатор OPERATION ? Работа .

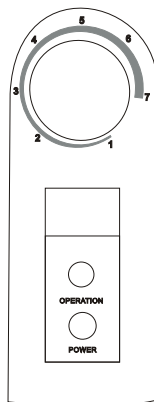
При включенном компрессоре горит красный индикатор.

Ручка регулятора термостата может устанавливаться в диапазоне между MIN и MAX..

При вращении регулятора термостата по часовой стрелке время охлаждения будет дольше, а время перерыва будет короче. Таким образом, температура в морозильной камере будет ниже.

При вращении регулятора термостата против часовой стрелки время охлаждения будет короче, а время перерыва будет больше. Таким образом, температура в морозильной камере будет выше.

После настройки термостата нужно немного времени, чтобы достичь нужной температуры.



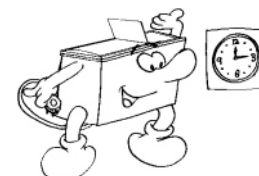
Общие сведения



Между продуктами оставляйте место. Это способствует циркуляции охлажденного воздуха, теплообмену, а также лучшему эффекту охлаждения.



Прежде чем ставить горячие продукты в морозильную камеру, дайте им сначала остыть. Если вы поставите горячие продукты в камеру, они снизят эффект охлаждения расположенных рядом продуктов.



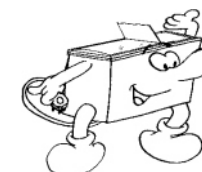
Наклейте на продукты этикетки с обозначением времени. Продукты, которые хранятся мало, должны раньше выниматься.



После выключения или отключения электроэнергии подождите не менее 5 минут. В противном случае срок службы компрессора может сократиться или даже выйти из строя.



Упаковывайте продукты в пакеты или контейнеры, чтобы запахи продуктов не смешивались.



Держите дверь открытой как можно меньше времени. Убедитесь, что дверь полностью закрыта.



Устанавливайте разные температуры охлаждения согласно разным типам продуктов. Слишком низкая температура дает чрезмерное потребление электроэнергии.



Если известно время отключения электричества, установите регулятор температуры термостата на низкую температуру и дайте поработать некоторое время. Откройте дверь как можно шире. Когда отключено электричество, старайтесь не открывать дверь вообще и не класть продукты в морозильную камеру.

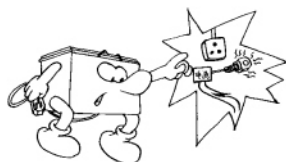
Чистка и обслуживание морозильной камеры.

Регулярная чистка и обслуживание могут продлить срок действия морозильной камеры и увеличить мощность охлаждения.

Перед началом чистки отключайте устройство от сети.



Мягкой тряпкой, смоченной в нейтральном моющем средстве и теплой воде, чистите внешнюю и внутреннюю поверхности морозильной камеры. Не пользуйтесь горячей водой, агрессивными моющими средствами или органическими средствами.

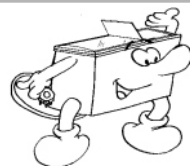


После проведения обслуживания, выполните следующие проверки:

1. Хорошо ли прилегает вилка к розетке?
2. Не слишком ли нагрелась вилка?
3. Нет ли на сетевом шнуре разрывов или трещин?



Уплотнение двери чистите отбеливателем, разведенным в воде 1 к 10. Удалите остатки чистой водой.



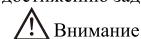
Перед тем, как выключать морозильную камеру на длительное время, выключите ее, выньте вилку из розетки из, тщательно почистите и дайте высохнуть несколько дней.

Разморозка

При низкой температуре влага на продуктах и воздух превращаются в иней внизу испарителя (внутренняя поверхность камеры).

Иней уменьшает эффект охлаждения. Если замороженная корка достигает 5-7 см, необходимо проводить разморозку.

1. Отключите морозильную камеру от сети и выньте оттуда все продукты.
2. Откройте дверцу, после того, как лед немного растает, удалите все обледенения специальной лопаткой.
3. Откройте сливное отверстие внизу камеры, после чего откройте крышку на внешней оболочке. Растаявшая вода сойдет через сливную трубу камеры.
4. Вытрите всю растаявшую воду, включите камеру в розетку и включите устройство. По достижению заданной температуры поставьте продукты обратно в холодильник.



Внимание
Не снимайте обледенения острыми металлическими предметами или электронагревательными приборами. Они могут повредить испаритель.

Неисправности и их устранение

Отсутствует охлаждение	Плохая производительность холода
<p>Проверьте, не отключено ли электричество.</p> <p>Проверьте соединение между вилкой и розеткой.</p> <p>Проверьте, не перегорел ли предохранитель.</p> <p>Проверьте, работает ли предохранитель от перепадов скачков в сети (Если есть).</p>	<p>Проверьте, выставлена ли подходящая температура термостата.</p> <p>Проверьте, не подвергается ли камера воздействию солнечного света.</p> <p>Проверьте, не собралась ли пыль на компрессоре и конденсаторе.</p> <p>Проверьте, не слишком ли камера загружена продуктами.</p> <p>Проверьте, достаточно ли места в холодильнике между продуктами.</p> <p>Проверьте, не слишком ли нагреты некоторые продукты.</p> <p>Проверьте, не открывается ли дверца слишком часто.</p> <p>Проверьте, закрывается ли дверца плотно.</p> <p>Проверьте, не слишком ли много обледенения во внутренней камере.</p>
Устройство не прекращает работы.	Сильный шум
<p>Проверьте, не слишком ли нагрелся термостат.</p> <p>Проверьте, не перегружен ли холодильник продуктами.</p> <p>Проверьте, не слишком ли высокая температура окружающей среды.</p>	<p>Проверьте, чтобы поверхность была ровной.</p> <p>Проверьте, чтобы закрывались двери камеры.</p> <p>Проверьте, не касается ли камера других предметов.</p>

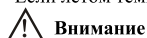
Неисправности, не требующие вмешательства сервисного центра.

Когда температура в помещении слишком высокая или редко открывается дверца камеры, на дверце, а также резиновом уплотнении может образовываться иней. Всего лишь протрите оттаявшую воду. Шум работы камеры напоминает шум воды или шум кипячения воды. Это звук движения хладагента по трубам.

Во время работы компрессор и конденсатор нагреваются.

Если слишком много продуктов внутри холодильника, компрессор работает дольше времени.

Если летом температура окружающей среды в комнате высокая, компрессор работает дольше.



Внимание

Если нельзя устранить неисправность самостоятельно согласно данной инструкции по эксплуатации, свяжитесь с сервисным центром.

Не пытайтесь решить неисправность самостоятельно.

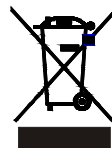
Комплектация:

Морозильная камера	1
Инструкция по эксплуатации	1
Гарантийный талон	1
Упаковка	1

Технические характеристики:

Модель/Характеристики	ST-CF1901	ST-CF1902	ST-CF1903	ST-CF1905	ST-CF1906
Мощность:	115Вт	120Вт	125Вт	140Вт	125Вт
Номинальное напряжение:	220-230 В	220-230 В	220-230 В	220-230 В	220-230 В
Номинальная частота:	50 Гц	50 Гц	50 Гц	50 Гц	50 Гц
Номинальная сила тока	0.9 А	0.9 А	1 А	1.2 А	1.2 А

Безопасное для окружающей среды удаление



Вы можете помочь в охране окружающей среды!

Будьте любезны, соблюдайте местные правила: передавайте неработающее электрическое оборудование в соответствующий центр удаления отходов.

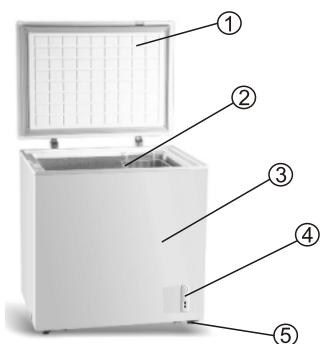
Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий.

Поздоровляємо Вас із придбанням виробу торговельної марки **Затун?** Упевнені, що наші вироби будуть вірними і надійними помічниками у Вашому домашньому господарстві.

Уважно прочитайте інструкції з експлуатації.
Збережіть інструкцію для експлуатації.

Найзва частин

На малюнку позначена назва частин морозильної камери. Можливі деякі відмінності від вашої моделі.



- 1 - Дверцята
- 2 - Корзина для зберігання продуктів
- 3 - Корпус
- 4 - Панель керування
- 5 - Коліща

Характеристики морозильної камери

- Відмінна теплоізоляція
- Більша місткість камери при мінімальних габаритах.
- Замок (опція).
- Екологічно чистий холодоагент без CFC і FCKW речовин
- Стильний дизайн і зручність у використанні.
- Можливість використання в умовах тропіків.
- Функція швидкої заморозки
- Антикорозійне покриття Zintec
- Технологія роботи при слабкому струмі

Умовні позначення

⚠ Попередження

Неправильна експлуатація може призвести до травм або смерті

⚠ застереження

Неправильна експлуатація може призвести до поломки пристрою



Забороняється використання пристрою не по призначенню



Дотримуйтеся інструкцій із застосування



Небезпечно! Висока температура усередині

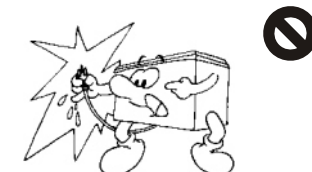
Інформація з безпеки

⚠ Попередження й застереження

Даний пристрій не призначається для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями, які не мають досвіду роботи з такими пристроями доти, поки за ними не будуть спостерігати дорослі, або поки вони не отримають інструктаж від осіб, відповідальних за їхню безпеку відносно використання даного пристрою. Якщо пошкоджено шнур живлення, заміну необхідно проводити лише у сервісному центрі.



Для роботи пристрою використовуйте заземлену розетку 10A. Не вмикайте в одну розетку інші пристрої.



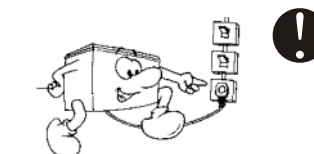
Не беріть шнур вологими руками ? можлива поразка електрикою.



Коректно вмикайте і вимикайте вилку в розетку. Між вилкою і розеткою повинне бути гарне з'єднання. Виймаючи вилку з розетки, не тягніть за шнур, а беріть за вилку.



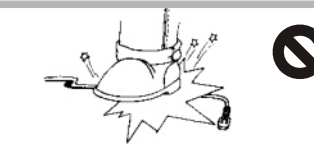
Не розпорошуйте воду на пристрій. Це пошкодить ізоляцію і прискорить утворення іржі.



Розетка повинна бути заземленою. Не підключайте до заземленого контакту газову трубу, водяну трубу, телефонний кабель, громовідвід і т.д. Також розетка повинна бути захищена від витoku струму.



При виявленні некоректної роботи негайно вимикайте камеру. Не вмикайте камеру, не усунувши попередньо несправність.



Не перекручуйте і не згинайте шнур. Пошкоджений шнур повинен мінятися в сервісному центрі. Не робіть це самостійно - можливе ураження струмом.



Перед проведенням обслуговування вимикайте камеру від мережі.

Інформація з безпеки

⚠ Попередження й застереження



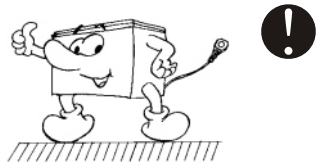
Якщо навколо пристрою утворився газ (природний і т.д.), відкрийте вікно й провітрить приміщення.



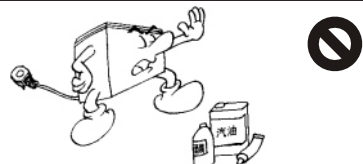
Якщо морозильна камера не працює тривалий час, зберігаєте її в місцях, де немає доступу дітям, з трохи відкритими дверцятами. Також не дозволяйте дітям забиратися усередину.



Холодоагент і піноутворюючий матеріал вогнебезпечні. При утилізації зберігайте вдалині від джерел вогню. Забороняється спалювати! Рециркуляція повинна проводитися на відповідних підприємствах. Не займайтеся утилізацією самостійно.



Щоб уникнути нестабільної роботи приладу закріпіть його відповідно до інструкцій.



Не зберігаєте займисті, леткі і вибухонебезпечні речовини в приміщенні, де перебуває морозильна камера. Також не повинно бути таких речовин, як кислота або луг.



Стежте, щоб діти не грали з пристроєм.



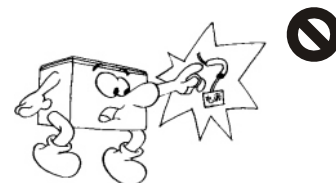
Не розпорошуйте вибухонебезпечні матеріали біля морозильної камери.



Стежте, щоб контур холодоагенту морозильної камери не був ушкоджений.

Інформація з безпеки

⚠ Попередження й застереження



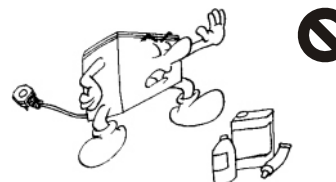
Не торкайтесь труб або проводів - ви можете отримати опіки.



Якщо морозильна камера не буде використовуватися тривалий час, відключайте її з розетки.



Не розпорошуйте в приміщенні холодну воду - це може пошкодити внутрішню оболонку і вплинути на безпеку у використанні камери.



Не зберігайте в камері ліки або матеріал, що вимагає точної температури.



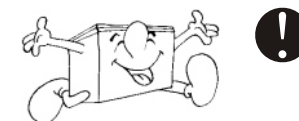
Робоча напруга повинна бути в межах 220-230В +10% /-15 %. Воно становить від 187 до 242В. Якщо напруга занадто низький або високе, компресор може ушкодитися.



Не торкайтесь частин всередині камери. Іноді труби і інші електричні прилади всередині камери сильно нагріваються.



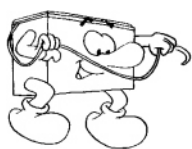
Не торкайтесь труб холодоагенту - можливі легкі опіки.



Не зберігайте продукти, які можуть тріснути після заморозки (наприклад, пляшки або банки), якщо температура мінус 18.

Інформація з безпеки

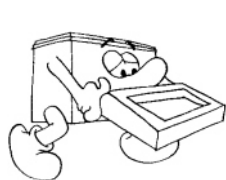
⚠ Попередження й застереження



Щоб уникнути задушення, не дозволяйте дітям гратись з морозильною камерою, коли вона залишилась без догляду.



Щоб уникнути ушкодження камери перед початком переміщення морозильної камери вийміть вилку з розетки і викладіть всі продукти.



Перед початком роботи зніміть пінопластовий піддон.



Підключайтеся до портативного водопостачання.



Щоб уникнути опіків не торкайтесь поверхні морозильної камери під час роботи або відразу після вимикання. У такі моменти поверхня сильно нагріта.

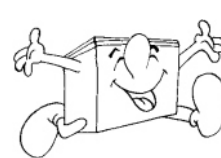


Не дозволяйте дітям самостійно виймати продукти з морозильної камери.

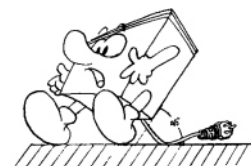


Холодоагент легкозаймистий. Якщо із системою охолодження відбулися неполадки, зверніться до сервісного центру для ремонту. Щоб уникнути витікання холодоагенту не розбирайте і не ремонтуйте камеру самостійно. Холодоагент може загорітись.

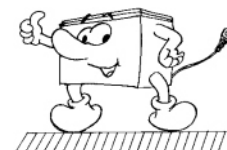
Переміщення і установка



Акуратно звертайтеся з морозильною камерою - уникайте ударів і поштовхів.



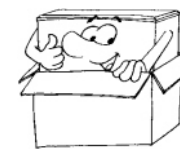
Щоб уникнути ушкодження системи охолодження, при транспортуванні кут нахилу не повинен перевищувати 45°



Поверхня повинна бути плоска, міцна і рівна. З метою безпеки компресора уникайте штовхань і сильних ударів.



Встановлюйте пристрій у сухому місці. Не встановлюйте пристрій поза приміщенням.



Перевірте розташування всіх деталей. Перед початком транспортування упакуйте камеру відповідно до оригінального упакування.

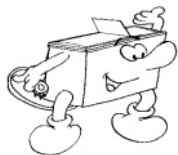


Не ставте морозильну камеру під прямі сонячні промені або інші джерела тепла. Це збільшить споживання енергії і знизить строк використання пластикових частин морозильної камери.

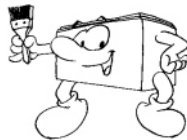


Установлюйте морозильну камеру на відстані від інших предметів, забезпечуючи гарний доступ повітря, зменшуючи теплове випромінювання і споживання енергії.

Перше використання



Встановіть камеру згідно вимог по установці.
Відкрийте дверцята для вентиляції повітря.



Перед початком використання помийте всередині камери.

Після установки камери почекайте 30 хвилин, перш ніж її вмикати. (Під час транспортування олія в компресорі може перетекти в систему охолодження).
На самому початку роботи внутрішня частина камери гаряча. Після тривалої роботи компресора термостат зупиниться на попередньо заданій температурі. Після цього компресор буде працювати і зупинятися регулярно.

Рекомендується класти в холодильник продукти по досягненню заданої температури.

Термостат

Температура всередині камери контролюється термостатом, розташованому на панелі. За допомогою термостата можна встановлювати підходящий діапазон температури відповідно до різних температур навколишнього середовища і різних якостей продуктів.

При включенні в мережу загориться індикатор POWER (Живлення). При вмикання в розетку загоряється зелений індикатор роботи.

Червоний індикатор OPERATION - Робота.

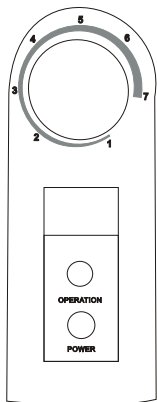
При увімкненому компресорі горить червоний індикатор.

Ручка регулятора термостата може встановлюватися в діапазоні між MIN і MAX..

При обертанні регулятора термостата за годинниковою стрілкою час охолодження буде довшим, а час перерви буде коротше. Таким чином, температура в морозильній камері буде нижчою.

При обертанні регулятора термостата проти годинникової стрілки час охолодження буде коротшим, а час перерви буде більше. Таким чином, температура в морозильній камері буде вищою.

Після налаштування термостата потрібно небагато часу, щоб досягти потрібної температури.



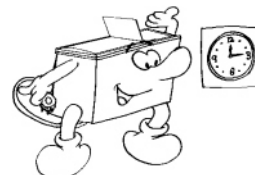
Загальні відомості



Між продуктами залишайте місце. Це сприяє циркуляції охолодженого повітря, теплообміну, а також кращому ефекту охолодження.



Перш ніж ставити гарячі продукти в морозильну камеру, дайте їм спочатку охолонути. Якщо ви поставите гарячі продукти в камеру, вони знизять ефект охолодження розташованих поруч продуктів.



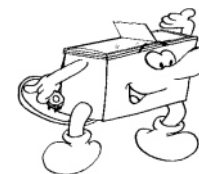
Наклейте на продукти етикетки з позначенням часу. Продукти, які зберігаються мало, повинні раніше вийматися.



Після вимикання або відключення електроенергії зачекайте не менше 5 хвилин. У іншому випадку термін служби компресора може скоротитися або навіть вийти з ладу.



Упакуйте продукти в пакети або контейнери, щоб запахи продуктів не змішувалися.



Тримайте двері відчиненими якнайменше часу. Переконайтесь, що двері повністю зачинені.



Встановлюйте різні температури охолодження згідно різних типів продуктів. Занадто низька температура дає надмірне споживання електроенергії.



Якщо відомо час відключення електрики, встановіть регулятор температури термостата на низьку температуру і дайте попрацювати якийсь час. Відкрийте двері якнайширше. Коли відключена електрика, намагайтеся не відчиняти двері взагалі і не класти продукти в морозильну камеру.

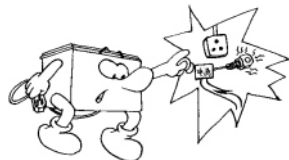
Чищення і обслуговування морозильної камери.

Регулярне чищення і обслуговування можуть продовжити термін дії морозильної камери і збільшити потужність охолодження.

Перед початком чищення відключайте пристрій від мережі.



М'якою ганчіркою, змоченою в нейтральному мийному засобі і теплій воді, чистіть зовнішню і внутрішню поверхні морозильної камери. Не користуйтеся гарячою водою, агресивними мийними засобами або органічними засобами.

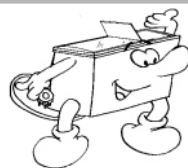


Після проведення обслуговування, виконайте наступні перевірки:

1. Чи добре прилягає вилка до розетки?
2. Чи не занадто нагрілася вилка?
3. Немає чи на мережному шнурі розрівів або тріщин?



Ущільнення дверей чистіть відбілювачем, розведеним у воді 1 до 10. Видаліть залишки чистою водою.



Перед тим, як вимикати морозильну камеру на тривалий час, вимкніть її, вийміть вилку з розетки, ретельно почистіть і дайте висохнути кілька днів.

Розморожування

При низькій температурі волога на продуктах і повітря перетворюються в іній внизу випарника (внутрішня поверхня камери).

Іній зменшує ефект охолодження. Якщо заморожена кірка досягає 5-7 см, необхідно проводити розморожування.

1. Відключіть морозильну камеру від мережі і вийміть звідти всі продукти.
2. Відкрийте дверцята, після того, як лід трохи розтане, видаліть всі зледеніння спеціальною лопаткою.
3. Відкрийте зливальний отвір знизу камери, після чого відкрийте кришку на зовнішній оболонці. Вода, розтала, зійде через зливну трубу камери.
4. Витріть всю воду, що розтанула, увімкніть камеру в розетку і вклучите пристрій. По досягненню заданої температури поставте продукти назад до холодильника.



Увага

Не знімайте зледеніння гострими металевими предметами або електронагрівальними приладами. Вони можуть пошкодити випарник.

Несправності і їхнє усунення

Відсутнє охолодження	Погана продуктивність холоду
Перевірте, чи не вимкнена електрика. Перевірте з'єднання між вилкою і розеткою. Перевірте, чи не перегорів запобіжник. Перевірте, чи працює запобіжник від перепадів стрибків у мережі (Якщо він є).	Перевірте, чи виставлена підходяща температура термостата. Перевірте, чи не піддається камера впливу сонячного світла. Перевірте, чи не зібрався пил на компресорі і конденсаторі. Перевірте, чи не занадто камера завантажена продуктами. Перевірте, чи досить місця в холодильнику між продуктами. Перевірте, чи не занадто нагріті деякі продукти. Перевірте, чи не відкриваються дверцята занадто часто. Перевірте, чи закриваються дверцята щільно. Перевірте, чи не занадто багато зледеніння у внутрішній камері.
Пристрій не припиняє роботи.	Сильний шум
Перевірте, чи не занадто нагрівся термостат. Перевірте, чи не перевантажений холодильник продуктами. Перевірте, чи не занадто висока температура навколишнього середовища.	Перевірте, щоб поверхня була рівною. Перевірте, щоб зачинялись дверці камери. Перевірте, чи не торкається камера з іншими предметами.

Несправності, що не вимагають втручання сервісного центру.

Коли температура в приміщенні занадто висока або рідко відкривається дверцята камери, на дверцятах, а також гумовому ущільненні може утворюватися іній. Всього лише протріть відталу воду.

Шум роботи камери нагадує шум води або шум кип'ятіння води. Це звук руху холодоагенту по трубах.

Під час роботи компресор і конденсатор нагріваються.

Якщо занадто багато продуктів всередині холодильника, компресор працює довше часу.

Якщо влітку температура навколишнього середовища в кімнаті висока, компресор працює довше.



Увага

Якщо не можна усунути несправність самостійно відповідно до даної інструкції з експлуатації, зв'яжіться із сервісним центром.

Не намагайтеся вирішити несправність самостійно.

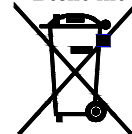
Комплектація:

Морозильна камера	1
Інструкція з експлуатації	1
Гарантійний талон	1
Упаковка	1

Технічні характеристики:

Модель/Характеристики	ST-CF1901	ST-CF1902	ST-CF1903	ST-CF1905	ST-CF1906
Потужність:	115Вт	120Вт	125Вт	140Вт	125Вт
Номинальна напруга:	220-230 В	220-230 В	220-230 В	220-230 В	220-230 В
Номинальна частота:	50 Гц	50 Гц	50 Гц	50 Гц	50 Гц
Номинальна сила струму	0.9 А	0.9 А	1 А	1.2 А	1.2 А

Безпечне для навколишнього середовища видалення



Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища!

Будьте люб'язні, дотримуйтесь місцевих правил: передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр видалення відходів.

Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики і дизайн виробів.